



Українська Православна Катедрa Святої Софії

Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral

Настоятель: Прот. о. Володимир Кушнір * **Parish Priest:** Very Rev. Archpriest Volodymyr Kouchnir
тел/home tel: 514-727-2236 **моб/cell:** 514-947-2235 **email:** kouchnir.volodymyr@gmail.com
Церковна адреса/Church Address: 6250 12th avenue, Montreal (Quebec) H1X 3A5
Вебсайт/Website: www.stsophiemontreal.com **email:** stsophiemtl@gmail.com
Facebook: OFFICIAL Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral
YouTube: Saint Sophie Montreal

ПАРАФІЯЛЬНИЙ БЮЛЕТЕНЬ

9 жовтня 2022 р.

PARISH BULLETIN

October 9, 2022

ЩИРО ВІТАЄМО ГОСТЕЙ У НАШОМУ ХРАМІ
A WARM WELCOME TO ALL GUESTS TO OUR COMMUNITY

РОЗКЛАД НЕДІЛЬНИХ БОГОСЛУЖІНЬ

Свята Тайна Сповідь щонеділі від 9:30 - 10:00

ЖОВТЕНЬ

- 9 - 17-та неділя після Тройці. Літургія 10:00
- 14 – П'ятниця. Покрова Пресвятої - Літургія 10:00.
- 16 - 18-та неділя після Тройці - **Обідниця 9:00 в Катедрі Святої Софії.** Літургія 10:00 в церкві Святої Покрови Пресвятої Богородиці (Храмове свято).
- 23 - 19-та неділя після Тройці, Літургія 10:00
- 30 - 20-та неділя після Тройці, Літургія 10:00

SCHEDULE OF SERVICES

Confession 9:30 – 10:00 am

OCTOBER

- 9 - 17th Sunday after Trinity. Liturgy at 10:00 am.
- 14 - Friday. Protection of the Most Holy Theotokos. Liturgy at 10:00
- 16 - 18th Sunday after Trinity. **Typika (Noon service) at 9:00 am at St. Sophie Cathedral** and Divine Liturgy at 10:00 am at St. Mary the Protectress (Pokrova)
- 23 - 19th Sunday after Trinity. Liturgy at 10:00 am.
- 30 - 20th Sunday after Trinity. Liturgy at 10:00 am.

Потребують наших молитов: Теодосія Бавер, Віра Бучак-Сиген, Людмила Кочерга, Николай Михайлюк, Євгенія Підвисоцька, Юлія Пушкар, Оксана Русин, Зеновія Сафулко, Стефанія Шевчук, Данило і Антоніна Стечишин, Олеся Волощук, Анна Зубенко, Маруся Зимовець, Юрій Панчук, Ксеня Самолюк, Галина Вакулін, Марія Двигайло Житинська, Дженефер Кушнір, Оля Ковч, Оксана Гунко, Оріся Авдимірець.

Prayers for health: Theodosia Bawer, Vera Buchak-Séguin, Ludmila Kocherha, Nickolai Michailuk, Jennie Pidwysocky, Julie Puszkur, Oksana Rusyn, Zenovia Safulko, Stella Shewchuk, Dan & Antonina Stechysin, Lesia Voloshchuk, Anna Zubenko, Marusia Zymowec, George Panciuk, Xenia Samoluk, Halyna Wakulin, Mary Dwyhajlo Zytynsky, Jennifer Kushnir, Olga Kowcz, Oksana Hunko, Angelo Picciano, Irene Avdimiretz.

ПАРАФІЯЛЬНІ ПОДІЇ ТА ОГЛОШЕННЯ

ХРАМОВИЙ ПРАЗНИК В ПОКРОВІ (Монреаль): 16-го жовтня, 2022 в нагоди храмового празника Покрови Пресвятої Богородиці, літургія в нашій катедрі не буде служитися. Настоятель о. Володимир буде служити в Св. Покрові. В нашій Катедрі буде служитися обідниця, 9:00.

ТАЇНСТВО СПОВІДІ І ПРИЧАСТЯ: якщо ви бажаєте в неділю приступити до Св. Сповіді і Св. Причастя, **плануйте приходити на півгодини раніше, що о. Володимир міг вчасно починати Літургію.** Прошу візьміть це під увагу, та дякую за вашу співпрацю і розуміння. **Сповідь 9:30 ранку, Літургія 10:00.**

ВІДВІДИНИ ХВОРИХ: пригадую, що якщо хтось із наших парафіян потрапив до лікарні, звертаюся до родини повідомити о. Володимира. Також повідомте настоятеля коли особа була виписана з лікарні чи до старечого будинку.

НЕДІЛЬНА ШКОЛА ПРИ ПАРАФІЇ: Батьки які бажають приводити дітей до релігійної школи, зверніться до о. Володимира 514-947-2235 або доб. Людмили Попович 438-881-8054. Навчання релігії буде проводитися після Літургії, з 12:30 - 13:00 в церковній залі.

УКРАЇНЬСЬКА СУБОТНЯ ШКОЛА ПРИ ПАРАФІЇ: Розпочалась Українська суботня школа імені Митрополита Іларіона (Огієнка) при нашій церкві. Приймаємо дітей віком від 6 років. За додатковою інформацією звертайтеся до доб. Людмили Попович 438-881-8054.

ЦЕРКОВНИЙ ХОР: Репетиції хору у середу, о 19:00 та щонеділі, о 9-й год. ранку в церковній залі. За інформаціями звертайтеся до Галини Ваверчак (514) 620-9494. Запрошуємо нових хористів!

ЗУСТРІЧ ЗА КАВОЮ: Щонеділі після Літургії в церковній залі запрошуємо всіх бажаючих на каву, чай і солодке та до родинного спілкування.

КАНАЛ YOUTUBE: Saint Sophie Montreal: трансляція наших недільних відправ відбувається в онлайн режимі. Запрошуємо підписуватися.

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

КОНТАКТНА ІНФОРМАЦІЯ: якщо ви поміняли або маєте намір змінити свою домашню чи електронну адресу, зверніться до Люби Пукас (lpukas@bell.net), щоб в церковному реєстрі була ваша вірна адреса.

ЕЛЕКТРОННА КОПІЯ НЕДІЛЬНОГО БЮЛЕТЕНЯ: Якщо ви, член вашої родини чи хтось із ваших знайомих бажає отримувати наш парафіяльний бюлетень в електронному вигляді зверніться до Люби Пукас, lpukas@bell.net

ПЕРЕКАЗАТИ ПОЖЕРТВУ ДЛЯ ЦЕРКВИ АБО ЗАПЛАТИТИ СВОЮ ЧЛЕНСЬКУ ВКЛАДКУ: НАТИСНІТЬ: www.canadahelps.org або можна вислати через "Interac e-Transfer" на адресу stsophiemtl@gmail.com. Дякуємо за ваші щирі пожертви.

ЧЛЕНСЬКА ВКЛАДКА:

Церковна рада пригадує парафіянам, хто ще не заплатив свою членську церковну вкладку, просимо зробити це по можливості в короткій термін. Одинокі - \$180; Родина - \$300.

Просимо взяти до уваги: За 2022 рік, членські внески до нашої парафії для одиноких складають \$180 а для родини \$300. З цієї суми, парафія платить до Консисторії, (яка знаходиться у Вінніпезі) за кожну особу \$115 і до Східної Єпархії (в Торонті) \$20, і разом \$135. Але ці внески не покривають річний бюджет нашої парафії. Ми залежимо від доброї волі та щедрості наших парафіян і прихильників щодо фінансових пожертв.

Також, хочемо пригадати, що під час Літургії ми не збираємо пожертви, натомість, ми спорудили спеціальний ящик, який стоїть у притворі церкви для пожертв. Коли ви в храмі на Богослужінні, по вашій можливості- не забувайте зробити свою пожертву на отримання храму, за що ми вам щиро та уклінно дякуємо!

ОТРИМАННЯ ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ ДЛЯ НОВОПРИБУЛИХ З УКРАЇНИ

Субота з 10:00 до 16:00, Неділя з 12:00 до 14:00

ДЕНЬ ПОДЯКИ!

Дорогі брати і сестри!
Слава Ісусу Христу!

Щороку в Канаді та в Сполучених Штатах відзначають день подяки. В цей день вся сім'я обов'язково повинна зібратися за спільним святковим столом, а головна страва - індичка.

Зупиніться на мить і поставте собі запитання: як часто ви відчуваєте вдячність і дякуєте?

Дякуєте лише людям – чи й Богові?

Дякуєте лише тоді, коли вам добре, чи й тоді, коли ви почуваєтеся погано?..

Насправді, відповіді на ці запитання дадуть вам один із ключів до розуміння того, чому ваше життя відбувається саме так.

Вдячність – це важлива складова духовного життя кожного християнина, а подяка нашому Творцеві – це найперший наш обов'язок. Вдячність є певним мірилом справжності віри, адже її не можна штучно викликати в собі. Вона є природною реакцією на добро. А найперше і найбільше добро, що ми отримали, – це Божий дар життя. Щира подяка Богові за кожну мить життя, за кожен подих та всі незліченні благодіяння щодо нас – це наша відповідь Господу.

Апостол Павло у Першому посланні до солунян дає настанови християнам: «Завжди радійте. Безперестанку моліться. За все дякуйте: бо така щодо вас воля Божа у Христі Ісусі» (1 Сол. 5: 16-18). Ви запитаєте: навіщо Богові потрібна наша вдячність? Але вона потрібна Йому заради нас, з Його любові до нас! У той момент, коли людина відчуває вдячність, вона не може бути злою, добро й любов оселяються в її серці, з'являється легкість, почуття цінності й радості життя. І навпаки: почуття невдячності породжує невдоволеність, злість, гнів.

У Господі ми повинні дякувати за все. Багато вірян вдячні Богу за те добро, що в них є. Але іноді, дякуючи за хліб на столі, бажать значно більшого і часом ображаються, що Господь не дає кращого. Але Він завжди дає нам те, що потрібно, і рівно стільки, скільки потрібно для нашого спасіння!

Божих благодіянь ми з вами сподобляємося дуже багато і повсякденно. Проте, ми до цього так звикли, що вважаємо, ніби так і повинно відбуватися в нашому житті, саме собою. Але коли ми забуваємо про Бога, перестаємо Йому дякувати, то віддаляємося від Нього, і в нашому житті починають панувати невдоволення, хаос, турботи, переживання і злість, бо ми через свою гріховність віддаляємося від Бога і будуємо між нами і Ним ту стіну, яка стоїть на заваді нашого спілкування та єднання.

Важко буває дякувати Богові за ті негаразди, втрати чи біди, які трапляються у нашому житті. Чому нам посилаються такі випробування? Щоби, пройшовши їх, ми ставали сильнішими, доскональшими та кращими.

Випробування дають нам шанс переглянути своє життя, схаменутися, укріпити віру і зрозуміти, наскільки вона була крихкою. Адже легше за все в таких ситуаціях просто відкинути віру в Бога, який «не догодив» людині, її егоїстичним бажанням. А хіба справжньою є віра, яка при першому потрясінні руйнується і відрікається від Творця й Спасителя? Хіба ми не повинні дякувати Йому за те, що Він показує нам, наскільки слабкими ми є, коли покладаємося лише на себе, наскільки мало ми знаємо Його, якщо в час випробування надіємося не на Нього, а шукаємо допомоги деінде?

Наш розум ніколи не може осягнути усі тайни Божі, а тому варто шукати відповіді на запитання: не «чому» Бог допускає в нашому житті певні обставини, а «для чого?» Для спасіння душі кожної людини! Потрібно просто прийняти істину: коли Бог щось робить чи допускає, тим Він бажав для нас добра, бо любить нас, як наш Батько й Творець, і має на наше життя Свій досконалий план.

Дякуйте Богові за те, що живете, за те, що прокинулись зранку і маєте новий день. Дякуйте за свободу, природу і красу, що вас оточує, за те, що маєте дах над головою та їжу на столі. За те, що поруч із вами – сім'ї, рідні, близькі та дорогі люди, за те, що маєте можливість їх бачити, чути і говорити з ними.

Навіть якщо щось пішло не так, як ви планували, знайдіть те, за що ви можете бути вдячними – вчіться знаходити щастя в дрібницях! Згадайте, скільки добра було у вашому минулому, скільки благословенних днів ви вже прожили і скільки дарів отримали – і, можливо, ви забули за це подякувати? Обов'язково зробіть це сьогодні!

Митрополит Епіфаній

PARISH EVENTS AND ANNOUNCEMENTS

TRANSLATOR UKRAINIAN TO ENGLISH: We are looking for a volunteer to translate Fr. Volodymyr's articles for the weekly bulletin. Our current translator is no longer available. If you have some time to spare, please contact Luba Pukas at lpukas@bell.net.

PATRONAL FEAST DAY & CELEBRATION OF 70TH ANNIVERSARY OF ST. MARY THE PROTECTRESS (POKROVA) IN MONTREAL:
Oct. 16, 2022. Father Volodymyr will celebrate a Typika (Noon Service) at 9:00 am at St. Sophie Cathedral. He will then celebrate the Divine Liturgy at St. Mary the Protectress (Pokrova) at 10:00 am. There will be no Divine Liturgy at St. Sophie that day..

BAPTISM: October 15, 2022 – Damir Kadashvili, son of Oleksii Kadashvili and Iryna Gabor.

WEDDING: October 22, 2022 - Inta Simonyan and Prabhat Kumar Tiwary.

MYSTERY OF CONFESSION & HOLY COMMUNION: If you are planning to go to confession and partake in Holy Communion, please do so before the Sunday morning Divine Liturgy, so that Fr. Volodymyr can commence on time. **Confession at 9:30 - Liturgy at 10:00.**

VISITING THE SICK: Please inform Fr Volodymyr when a parishioner is admitted or discharged from a hospital or nursing home.

SUNDAY SCHOOL: Parents who wish to register their children, contact Fr. Volodymyr 514-947-2235 or Dobrodiyka Lyudmila Popovych 438-881-8054. Religious education will be held in the church hall after Liturgy from 12:30 – 1:00 pm.

METR. ILARION UKRAINIAN SCHOOL - invites students aged 5-12 to enrol and take up the study of the Ukrainian language and its literature. Classes are held every Saturday morning at 9:00 am on church premises. For more information, call Dobr. Ludmila Popovich at 438-881-8054.

CHURCH CHOIR: Rehearsals are on Wednesday at 7:00 pm and on Sundays at 9:00 am in the church hall. For more information, please contact Helena Waverchuck at (514) 620-9494. New members are always welcome!

FELLOWSHIP HOUR: Every Sunday, after Divine Liturgy, join us for coffee and refreshments. This is an opportunity for our parishioners to meet and welcome guests to our family parish.

YOUTUBE CHANNEL: Saint Sophie Montreal. We are streaming our services from YouTube. Please subscribe!

GENERAL INFORMATION

CONTACT INFORMATION UPDATE: Please contact Luba Pukas at lpukas@bell.net if your status, address, telephone numbers or e-mail address have changed.

RECEIVE THE SUNDAY BULLETIN BY EMAIL: If you wish to receive the weekly bulletin in electronic form, please inform Luba Pukas, lpukas@bell.net.

MEMBERSHIP DUES:

The Parish Council wishes to remind members that single membership is \$180 and \$300 for family. Those who did not pay yet for this year, please do so as soon as you can.

Please note: For 2022, of the parish membership fee (\$180 single; \$300 family), our levy to the Ukrainian Orthodox Church of Canada (UOCC) is \$115/member and to the Eastern Eparchy \$20/member, total \$135. These monies do not cover operating expenses of our parish. We are dependent on the goodwill of members and friends for financial contributions.

Also, **we would like to remind you that the collection basket is no longer passed around during worship services. Please drop off your offerings in the new donation box in the vestibule of the church.** Your financial support is much appreciated.

ONLINE DONATIONS & MEMBERSHIP PAYMENTS can be made by visiting www.canadahelps.org or via Interac e-Transfer to stsophiemtl@gmail.com. Thank you for your generosity.

RECEIPT OF HUMANITARIAN AID FOR NEW ARRIVALS FROM UKRAINE

Saturday from 10:00 am to 4:00 pm, Sunday from 12:00 to 2:00 pm

THANKSGIVING

Dear brothers and sisters!
Glory to Jesus Christ!

Every year we celebrate Thanksgiving in Canada and the United States. On this day, the whole family must gather together at a festive table, and the main dish is turkey.

We have to stop for a moment and ask yourself this question: How often do you feel grateful and give thanks?

Do you thank only people, or God?

Do you say thanks only when you feel good or when you feel bad too?

In fact, the answers to these questions will give you one of the keys to understanding why your life is the way it is.

Gratitude is an important part of the spiritual life of every Christian, and gratitude to our Creator is our first duty. Gratitude is a certain measure of the authenticity of faith, because it cannot be artificially induced in oneself. It is a natural reaction to goodness. And the first and greatest good that we received is God's gift of life. Sincere thanks to God for every moment of life, for every breath and for all the innumerable favors towards us - this is our answer to the Lord.

The Apostle Paul in the First Epistle to the Thessalonians gives instructions to Christians: "Always rejoice. Pray without ceasing. Give thanks for everything: for this is the will of God in Christ Jesus for you" (1 Thess. 5: 16-18). You ask: why does God need our gratitude? But He needs it for our sake, out of His love for us! At the moment when a person feels gratitude, he cannot be evil; kindness and love settle in his heart, lightness, a sense of value and joy of life appear. And vice versa: a feeling of ingratitude gives rise to dissatisfaction, anger.

In the Lord we should give thanks for everything. Many believers are grateful to God for the good that they have, but sometimes they want more and are sometimes offended that the Lord does not give more. However, He always gives us what we need, and exactly as much as is needed for our salvation!

You and I receive many blessings from God on a daily basis. However, we are so used to this that we believe that this is how it should be, by itself. But when we forget about God, stop thanking Him, then we distance ourselves from Him. Dissatisfaction, chaos, worries, and anger then begin to reign in our lives which stands in the way of our communication and unity.

It is difficult to thank God for the troubles or losses that happen in our lives. Why are we being sent such tests? So that, having passed them, we are forced to dive deep within ourselves where the love of God resides; we become stronger, better. When we are no longer able to change or control a situation, we are challenged to change ourselves.

Trials give us a chance to review our lives, come to our senses, strengthen our faith and understand how fragile it was. After all, it is easier than anything in such situations to simply reject faith in God, who "did not please" a person, his selfish desires. But is typically the faith, which at the first shock, collapses and renounces the Creator and Savior. Should we not thank Him for showing us how weak we are when we rely only on ourselves, how little we know Him?

Our mind can never comprehend all the mysteries of God, and therefore it is worth looking for answers to the question: not "why" does God allow certain circumstances in our lives, but "for what?" And, what am I meant to learn from this challenge? For the salvation of the soul of every person! We must accept the truth: when God does or allows something, He wants good for us, because He loves us as our Father and Creator, and has His perfect plan for our lives. It may be hard to understand, but the belief is that all things whether good or bad happen for us, and not to us.

Thank God that you are alive, that you woke up in the morning and have a new day. Give thanks for the freedom, nature and beauty that surrounds you, for having a roof over your head and food on the table. For the fact that families, relatives, close and dear people are near you, for the fact that you have the opportunity to see, hear and talk with them.

Even if something doesn't go as planned, find something to be grateful for - learn to find happiness in the little things that surround us daily. Remember how much good there was in your past, how many blessed days you have already lived and how many gifts you have received - and maybe you forgot to give thanks for it? Be sure to do it today!

Metropolitan Epiphany